



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

SOUS-COMITE DE REVISION
DU SYSTEME HARMONISE

-
20ème Session
-

NR0051B1

O. Fr.

H11-1

Bruxelles, le 8 juillet 1999.

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16
(Section IV)

Dossier de référence n° 2151

HARMONIZED SYSTEM
REVIEW SUB-COMMITTEE

-
20th Session
-

NR0051B1

O. Eng.

H11-1

Brussels, 8 July 1999.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION
OF 25 JUNE 1999
(Section IV)

File No. 2151

1. On trouvera en annexe au présent document le projet de Notes explicatives de la Section IV découlant de l'amendement de la Nomenclature qui fait l'objet de la Recommandation du 25 juin 1999 élaborée conformément à l'article 16.
2. Dans cette annexe figurent 1°) toutes les modifications apportées aux Notes explicatives qui reprennent des libellés légaux, 2°) les modifications apportées aux Notes explicatives qui ont déjà été adoptées provisoirement par le Sous-Comité de révision et par le Comité du système harmonisé et 3°) les modifications à apporter en conséquence aux Notes explicatives suite à l'amendement des libellés légaux.
3. Les textes déjà adoptés par le Comité du système harmonisé (point 2°) du paragraphe ci-dessus) sont reproduits sur fond grisé et accompagnés d'une référence à la session du CSH concernée et à l'annexe du rapport correspondant.
4. Le Sous-Comité est invité à examiner le projet de Notes explicatives figurant en annexe au présent document.

* * *

1. Annexed to this document are draft amendments to the Explanatory Notes for Section IV consequent upon the amendments to the Nomenclature included in the Article 16 Recommendation of 25 June 1999.
2. Included in the Annex are (i) all conforming amendments to the Explanatory Notes versions of the legal texts, (ii) amendments to the Explanatory Notes which had already been provisionally approved by the Review Sub-Committee and the Harmonized System Committee; and (iii) conforming amendments to the Explanatory Notes resulting from the legal amendments.
3. The texts already adopted by the Harmonized System Committee (item (ii) of the above paragraph) are reproduced on a grey background and are accompanied by references to the relevant HSC session and to the appropriate Report Annex.
4. The Sub-Committee is invited to examine the draft Explanatory Notes set out in the Annex to this document.

* * *

Annexe au Doc. NR0051B1
Annex to

(SCR/20/sept. 99)
(RSC/20/Sept. 99)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES DECOULANT DE LA RECOMMANDATION
DU 25 JUIN 1999 DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16
(Section IV)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES CONSEQUENTIAL UPON THE
ARTICLE 16 RECOMMENDATION OF 25 JUNE 1999
(Section IV)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 17.

Pages 136 et 137. N°s 1702.40 à 1702.90.

Nouvelle rédaction :

“1702.40 - **Glucose et sirop de glucose, contenant en poids à l'état sec de 20 % inclus à 50 % exclus de fructose, à l'exception du sucre inverti (ou interverti)**

1702.50 - **Fructose chimiquement pur**

1702.60 - **Autre fructose et sirop de fructose, contenant en poids à l'état sec plus de 50 % de fructose, à l'exception du sucre inverti (ou interverti)**

1702.90 - **Autres, y compris le sucre inverti (ou interverti) et les autres sucres et sirops de sucres contenant en poids à l'état sec 50 % de fructose”.**

SOURCE : CSH/17(40.260 - N/3)

CHAPITRE 18.

Page 141. Considérations générales. Exclusion c). Première ligne.

Après "farines," ajouter "graux,".

SOURCE : CSH/16(39.600 - L/25)

CHAPITRE 19.

Page 145.

1. Note 2 de Chapitre.

Nouvelle rédaction :

“2. - Aux fins du n° 19.01, on entend par :

a) *graux*, les *graux* de céréales du Chapitre 11;

b) *farines* et *semoules* :

1) les *farines* et *semoules* de céréales du Chapitre 11;

- 2) les farines, semoules et poudres d'origine végétale de tout Chapitre, autres que les farines, semoules et poudres de légumes secs (n° 07.12), de pommes de terre (n° 11.05) ou de légumes à cosse secs (n° 11.06)."

2. Considérations générales.

1°) Premier alinéa. Première phrase.

Nouvelle rédaction :

"Le présent Chapitre comprend un ensemble de produits ayant généralement le caractère de préparations alimentaires, obtenues soit directement à partir de céréales du Chapitre 10, soit à partir de produits du Chapitre 11 ou à partir de farines, semoules ou poudres alimentaires d'origine végétale d'autres Chapitres (farines, gruaux et semoules de céréales, amidons, féculs, farines, semoules et poudres de fruits ou de légumes), soit encore à partir de produits des n°s 04.01 à 04.04."

2°) Exclusion b).

Après "farines", ajouter "gruaux,".

SOURCE : CSH/16(39.600 - L/25)

Page 146. N° 19.01.

1. Libellé de position.

Nouvelle rédaction :

"19.01 - EXTRAITS DE MALT; PRÉPARATIONS ALIMENTAIRES DE FARINES, GRUAUX, SEMOULES, AMIDONS, FÉCULES OU EXTRAITS DE MALT, NE CONTENANT PAS DE CACAO OU CONTENANT MOINS DE 40 % EN POIDS DE CACAO CALCULÉS SUR UNE BASE ENTièrement DÉGRAISSÉE, NON DÉNOMMÉES NI COMPRISES AILLEURS; PRÉPARATIONS ALIMENTAIRES DE PRODUITS DES N°S 04.01 À 04.04, NE CONTENANT PAS DE CACAO OU CONTENANT MOINS DE 5 % EN POIDS DE CACAO CALCULÉS SUR UNE BASE ENTièrement DÉGRAISSÉE, NON DÉNOMMÉES NI COMPRISES AILLEURS."

2. Point II.

1°) Titre. Première ligne.

Après "farines," ajouter "gruaux,".

2°) Premier paragraphe. Première ligne.

Après "farines," ajouter "de gruaux,"

SOURCE : CSH/16(39.600 - L/25)

Page 149. N° 19.04. Deuxième partie.

Nouvelle rédaction :

“CÉRÉALES (AUTRES QUE LE MAÏS) EN GRAINS OU SOUS FORME DE FLOCONS OU D'AUTRES GRAINS TRAVAILLÉS (À L'EXCEPTION DE LA FARINE, DU GRUAU ET DE LA SEMOULE), PRÉCUITES OU AUTREMENT PRÉPARÉES, NON DÉNOMMÉES NI COMPRISES AILLEURS.”

SOURCE : CSH/16(39.600 - L/25)

Page 149. Nouveau n° 1904.30.

Insérer le nouveau n° 1904.30 suivant :

“1904.30 - Bulgur de blé”.

SOURCE : CSH/16(39.600 - N/2)

Page 150. N° 19.04.

1. Insérer la nouvelle partie B) suivante :

“B) Bulgur de blé

Le présent groupe comprend le blé dit *bulgur*, sous forme de grains travaillés, obtenu par cuisson des grains de blé dur qui sont ensuite séchés, mondés ou pelés puis brisés, broyés ou concassés et enfin tamisés suivant deux grosseurs pour obtenir du bulgur gros ou du bulgur fin. Le blé dit *bulgur* peut également se présenter en grains entiers.”

Les parties B) et C) actuelles deviennent C) et D), respectivement.

2. Nouvelle partie D). Deuxième paragraphe.

Supprimer ce paragraphe.

SOURCE : CSH/16(39.600 - N/2)

3.

Page 151. N° 19.05.

N° 1905.30.

Nouvelle rédaction :

“ - **Biscuits additionnés d'édulcorants; gaufres et gaufrettes :**

1905.31 -- **Biscuits additionnés d'édulcorants**

1905.32 -- **Gaufres et gaufrettes”.**

SOURCE : CSH/20(41.600 - IJ/2)

CHAPITRE 20.

Page 155. Nouvelle Note 5 de Chapitre.

Insérer la nouvelle Note 5 de Chapitre suivante :

“5.- Aux fins du n° 20.07, l'expression *obtenues par cuisson* signifie obtenues par traitement thermique à la pression atmosphérique ou sous vide partiel en vue d'accroître la viscosité du produit par réduction de sa teneur en eau ou par d'autres moyens.”

SOURCE : CSH/20(41.600 - L/1)

La Note 5 de Chapitre actuelle devient la Note 6 de Chapitre.

Page 155. Nouvelle Note 3 de sous-position.

Insérer la nouvelle Note 3 de sous-position suivante :

“3.- Aux fins des n°s 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 et 2009.71, l'expression *valeur Brix* s'entend des degrés Brix lus directement sur l'échelle d'un hydromètre Brix ou de l'indice de réfraction exprimé en pourcentage de teneur en saccharose mesuré au réfractomètre, à une température de 20 °C ou après correction pour une température de 20 °C si la mesure est effectuée à une température différente.”

SOURCE : CSH/19(41.100 - K/7)

Page 156. N° 20.01.

N° 2001.20.

Supprimer cette sous-position.

SOURCE : CSH/23(NC0090B2 - N/19)

Page 157. N° 20.03.

N°s 2003.10 et 2003.20.

Nouvelle rédaction :

“2003.10 - **Champignons du genre *Agaricus***

2003.20 - **Truffes**

2003.90 - **Autres”.**

SOURCE : CSH/23(NC0090B2 - N/1)

Page 159. N° 20.07. Libellé.

Texte anglais seulement.

SOURCE : CSH/20(41.600 - L/1)

Page 160. N° 20.08.

N° 2008.70.

Nouvelle rédaction :

“2008.70 - **Pêches, y compris les brugnons et nectarines”.**

SOURCE : CSH/21(42.100 - N/11)

Page 161. N° 20.09. N°s 2009.1 à 2009.70.

Nouvelle rédaction :

“ - **Jus d'orange :**

2009.11 -- **Congelés**

2009.12 -- **Non congelés, d'une valeur Brix n'excédant pas 20**

2009.19 -- **Autres**

- **Jus de pamplemousse ou de pomelo :**

2009.21 -- **D'une valeur Brix n'excédant pas 20**

2009.29 -- **Autres**

	-	Jus de tout autre agrume :
2009.31	--	D'une valeur Brix n'excédant pas 20
2009.39	--	Autres
	-	Jus d'ananas :
2009.41	--	D'une valeur Brix n'excédant pas 20
2009.49	--	Autres
2009.50	-	Jus de tomate
	-	Jus de raisin (y compris les moûts de raisin) :
2009.61	--	D'une valeur Brix n'excédant pas 30
2009.69	--	Autres
	-	Jus de pomme :
2009.71	--	D'une valeur Brix n'excédant pas 20
2009.79	--	Autres".

SOURCE : CSH/19(41.100 - K/7)

Page 161. N° 20.09. Premier paragraphe.

Remplacer "Note 5" par "Note 6".

SOURCE : CSH/20(41.600 - L/1)

CHAPITRE 23.

Page 181. Nouvelle Note 1 de sous-position.

Insérer la nouvelle Note 1 de sous-position suivante :

"Note de sous-position.

1.- Pour l'application du n° 2306.41, l'expression *graines de navette ou de colza à faible teneur en acide érucique* s'entend des graines définies dans la Note 1 de sous-position du Chapitre 12."

SOURCE : CSH/23(NC0090B2- N/4)

Page 184. N° 23.06.

N° 2306.40.

Nouvelle rédaction :

“ - **De graines de navette ou de colza :**

2306.41 -- **De graines de navette ou de colza à faible teneur en acide érucique**

2306.49 -- **Autres”.**

SOURCE : CSH/23(NC0090B2 - N/4)

Page 185. N°s 23.08, 2308.10 et 2308.90.

Nouvelle rédaction :

“23.08 - MATIÈRES VÉGÉTALES ET DÉCHETS VÉGÉTAUX, RÉSIDUS ET SOUS-PRODUITS VÉGÉTAUX, MÊME AGGLOMÉRÉS SOUS FORME DE PELLETS, DES TYPES UTILISÉS POUR L'ALIMENTATION DES ANIMAUX, NON DÉNOMMÉS NI COMPRIS AILLEURS.”

SOURCE : CSH/23(NC0090B2 - N/19)

ARTICLE 16 PROCEDURE
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 17.

Pages 136 and 137. Subheadings 1702.40 to 1702.90.

Delete and substitute :

“1702.40 - **Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20 % but less than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar**

1702.50 - **Chemically pure fructose**

1702.60 - **Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar**

1702.90 - **Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose”.**

SOURCE : HSC/17(40.260 - N/3)

CHAPTER 18.

Page 141. General. Exclusion (c). First line.

After “flour,” insert “groats,”.

SOURCE : HSC/16(39.600 - L/25)

CHAPTER 19.

Page 145.

1. Chapter Note 2.

Delete and substitute :

“2.- For the purposes of heading 19.01 :

(a) The term “groats” means cereal groats of Chapter 11;

(b) The terms “flour” and “meal” mean :

(1) Cereal flour and meal of Chapter 11;

- (2) Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading 07.12), of potatoes (heading 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading 11.06)."

2. General Explanatory Note.

(i) First paragraph. First sentence.

Delete and substitute :

"This Chapter covers a number of preparations, generally used for food, which are made either directly from the cereals of Chapter 10, from the products of Chapter 11 or from food flour, meal and powder of vegetable origin of other Chapters (cereal flour, groats and meal, starch, fruit or vegetable flour, meal and powder) or from the goods of headings 04.01 to 04.04."

(ii) Exclusion (b).

After "flour," insert "groats,".

SOURCE : HSC/16(39.600 - L/25)

Page 146. Heading 19.01.

1. Heading text.

Delete and substitute :

"19.01 - MALT EXTRACT; FOOD PREPARATIONS OF FLOUR, GROATS, MEAL, STARCH OR MALT EXTRACT, NOT CONTAINING COCOA OR CONTAINING LESS THAN 40 % BY WEIGHT OF COCOA CALCULATED ON A TOTALLY DEFATTED BASIS, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED; FOOD PREPARATIONS OF GOODS OF HEADINGS 04.01 TO 04.04, NOT CONTAINING COCOA OR CONTAINING LESS THAN 5 % BY WEIGHT OF COCOA CALCULATED ON A TOTALLY DEFATTED BASIS, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED."

2. Item (II).

(i) Title. First line.

After "**flour**," insert "**, groats**".

(ii) First paragraph. First line.

After "flour" insert ", groats".

SOURCE : HSC/16(39.600 - L/25)

Page 149. Heading 19.04. Second part.

Delete and substitute :

"CEREALS (OTHER THAN MAIZE (CORN)) IN GRAIN FORM OR IN THE FORM OF FLAKES OR OTHER WORKED GRAINS (EXCEPT FLOUR, GROATS AND MEAL), PRE-COOKED OR OTHERWISE PREPARED, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED."

SOURCE : HSC/16(39.600 - L/25)

Page 149. New subheading 1904.30.

Insert the following new subheading 1904.30 :

"1904.30 - **Bulgur wheat**".

SOURCE : HSC/16(39.600 - N/2)

Page 150. Heading 19.04.

1. Insert the following new item (B) :

"(B) Bulgur wheat.

This group includes bulgur wheat in the form of worked grains, obtained by cooking hard wheat grains which are then dried, are husked or peeled and then broken, kibbled or milled and finally sieved into large and small size bulgur wheat. Bulgur wheat may also be in the form of whole grains."

Reletter present items (B) and (C) as (C) and (D), respectively.

2. New item (D). Second paragraph.

Delete this paragraph.

SOURCE : HSC/16(39.600 - N/2)

Page 151. Heading 19.05.

Subheading 1905.30.

Delete and substitute :

“ - **Sweet biscuits; waffles and wafers** :

1905.31 -- **Sweet biscuits**

1905.32 -- **Waffles and wafers”.**

SOURCE : HSC/20(41.600 - IJ/2)

CHAPTER 20.

Page 155. New Chapter Note 5.

Insert the following new Chapter Note 5 :

“5.- For the purposes of heading 20.07, the expression “obtained by cooking” means obtained by heat treatment at atmospheric pressure or under reduced pressure to increase the viscosity of a product through reduction of water content or other means.”

SOURCE : HSC/20(41.600 - L/1)

Renumber present Chapter Note 5 as Chapter Note 6.

Page 155. New Subheading Note 3.

Insert the following new Subheading Note 3 :

“3.- For the purposes of subheadings 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 and 2009.71, the expression “Brix value” means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or of refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20 °C or corrected for 20 °C if the reading is made at a different temperature.”

SOURCE : HSC/19(41.100 - K/7)

Page 156. Heading 20.01.

Subheading 2001.20.

Delete this subheading.

SOURCE : HSC/23(NC0090B2 - N/19)

Page 157. Heading 20.03.

Subheadings 2003.10 and 2003.20.

Delete and substitute :

“2003.10 - **Mushrooms of the genus *Agaricus***

2003.20 - **Truffles**

2003.90 - **Other**”.

SOURCE : HSC/23(NC0090B2 - N/1)

Page 159. Heading 20.07. Heading text.

Delete “, **BEING COOKED PREPARATIONS,**” and substitute “, **OBTAINED BY COOKING,**”.

SOURCE : HSC/20(41.600 - L/1)

Page 160. Heading 20.08.

Subheading 2008.70.

Delete and substitute :

“2008.70 - **Peaches, including nectarines**”.

SOURCE : HSC/21(42.100 - N/11)

Page 161. Heading 20.09. Subheadings 2009.1 to 2009.70.

Delete and substitute :

“ - **Orange juice** :

2009.11 -- **Frozen**

2009.12 - **Not frozen, of a Brix value not exceeding 20**

2009.19 -- **Other**

- **Grapefruit juice** :

2009.21 -- **Of a Brix value not exceeding 20**

2009.29 -- **Other**

- **Juice of any other single citrus fruit :**
 - 2009.31 -- **Of a Brix value not exceeding 20**
 - 2009.39 -- **Other**
 - **Pineapple juice :**
 - 2009.41 -- **Of a Brix value not exceeding 20**
 - 2009.49 -- **Other**
 - 2009.50 - **Tomato juice**
 - **Grape juice (including grape must) :**
 - 2009.61 -- **Of a Brix value not exceeding 30**
 - 2009.69 -- **Other**
 - **Apple juice :**
 - 2009.71 -- **Of a Brix value not exceeding 20**
 - 2009.79 -- **Other”.**
- SOURCE : HSC/19(41.100 - K/7)**

Page 161. First paragraph.

Delete “Note 5” and substitute “Note 6”.

SOURCE : HSC/20(41.600 - L/1)

CHAPTER 23.

Page 181. New Subheading Note 1.

Insert the following new Subheading Note 1 :

“Subheading Note.

- 1.- For the purposes of subheading 2306.41, the expression “low erucic acid rape or colza seeds” means seeds as defined in Subheading Note 1 to Chapter 12.”

SOURCE : HSC/23(NC0090B2 - N/4)

Page 184. Heading 23.06.

Subheading 2306.40.

Delete and substitute :

“ - **Of rape or colza seeds :**

2306.41 -- **Of low erucic acid rape or colza seeds**

2306.49 -- **Other”.**

SOURCE : HSC/23(NC0090B2 - N/4)

Page 185. Heading 23.07. Fourth paragraph.

Delete “**38.24**” and substitute “**38.25**”.

Page 185. Heading 23.08 and subheadings 2308.10 and 2308.90.

Delete and substitute :

“23.08 - VEGETABLE MATERIALS AND VEGETABLE WASTE, VEGETABLE RESIDUES AND BY-PRODUCTS, WHETHER OR NOT IN THE FORM OF PELLETS, OF A KIND USED IN ANIMAL FEEDING, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED.”

SOURCE : HSC/23(NC0090B2 - N/19)
